

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 78 (2016)

**Heft:** 11

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Engeler, Roman

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualités**

4 En bref

**Marché**

- 8 Présentation du premier « LUTaCH »  
 10 « Cropker » : nouveaux pneus de culture de Kleber  
 12 Deux « Terratrac » de pointe pour le jubilé  
 14 Semi-chenilles Bogie rigidifiées pour la forêt  
 16 Nouvelle série « M5001 » de Kubota

**Thème principal: Agrama 2016**

- 20 Agrama 2016 : plus grande et plus axée sur la forêt  
 22 Présentation détaillée des halles d'exposition  
 38 Visitez le stand de l'ASETA et de Technique Agricole

**Impression**

- 52 Fendre et fagoter avec Lancam  
 56 « GÜLLEMobil » dans le maïs  
 58 « T5.120 » de New Holland au confort amélioré  
 61 Le « Discovery Collector » de Lely fait place nette  
 62 Massey Ferguson « 5713 SL » avec chargeur en test

**Management**

- 66 Diminuer les frais de réparation  
 69 Le point sur l'éclairage diurne  
 70 Interview de Konrad Merk  
 Facteur coût « Mécanisation de montagne »

**Plate-forme**

- 74 Biogaz : comment la méthanisation peut-elle être optimisée ?

**Sécurité**

- 77 Gants : bons pour la protection et la chaleur

**Passion**

- 78 75<sup>e</sup> anniversaire : « It's a Jeep »

**En savoir plus**

- 80 Tendances électroniques dans la gestion des troupeaux  
 82 Les moteurs modernes ont besoin de lubrifiants modernes

**ASETA**

- 83 Cours « G40 » : conduire en anticipant avec l'ASETA  
 Sections  
 86 Le portrait du président de la section grisonne  
 87 Les cours et l'impressum



Page de couverture  
 Regarder attentivement, vérifier et comparer : saisissez les occasions de l'Agrama 2016. Photo: Agrama

**Editorial**

Roman  
 Engeler



**Regarder attentivement, vérifier et comparer:** la photo de couverture, un peu cachée par notre carte concours, montre ce qui pourra être pratiqué selon les envies à l'Agrama à Berne du 24 au 28 novembre. Les investissements doivent être mûrement réfléchis, cela vaut la peine d'examiner la machine sous toutes ses coutures, pour obtenir des informations sur sa fonctionnalité ou sa qualité.

**Regarder attentivement, évaluer et voter:** nous vous proposons, chères lectrices et chers lecteurs, de participer au concours « Swiss Innovation Award ». La rédaction a nominé parmi les nombreuses innovations exposées à l'Agrama cinq produits qui ont été développés et fabriqués principalement en Suisse. Examinez ces machines dans leurs stands respectifs et choisissez votre favori et avec un peu de chance, vous gagnerez peut-être l'un des trois prix.

**Regarder attentivement, planifier et visiter:** nous vous avons élaboré un guide précieux avec une présentation complète du salon comportant des informations sur les exposants halle par halle. Vous pouvez voir ce que proposent les différents fabricants et distributeurs pour planifier votre visite de l'Agrama selon vos goûts. Naturellement, nous nous réjouissons de vous rencontrer à notre stand (A009), dans la halle 2.1. Le président de l'ASETA et conseiller national Werner Salzmann vous invite à un apéritif le vendredi 25 novembre en fin d'après-midi.

L'édition N° 12 paraîtra  
 le 15 décembre 2016.



[www.youtube.com  
 \(Technique Agricole\)](http://www.youtube.com/Technique.Agricole)



[www.facebook.com/  
 Technique.Agricole](http://www.facebook.com/Technique.Agricole)